



VÄXJÖ TINGSRÄTT  
Mark- och miljödomstolen

**DOM**  
2011-12-16  
meddelad i  
Växjö

Mål nr M 3842-11

### KLAGANDE

Varta Batteri AB, 556p045-7656

c/o HS 15

Box 1703  
111 87 Stockholm

Advokat JC

Advokatfirman Vinge KB

Box 1703

111 87 Stockholm

### MOTPART

Länsstyrelsen i Kalmar län

391 86 Kalmar

### ÖVERKLAGAT BESLUT

Länsstyrelsen i Kalmar läns beslut 2011-08-26 i ärende nr 575-3633-11P, se bilaga 1

### SAKEN

Föreläggande avseende återgårdsförberedande utredningar för Varta Batteri AB i Kalmar län

### DOMSLUT

Mark- och miljödomstolen ändrar endast på så sätt det överklagade beslutet att den tidpunkt då förelagda åtgärder senast ska vara vidtagna flyttas fram till den 15 mars 2012.

Dok.Id 190095

Postadress	Besöksadress	Telefon	Telefax	Expeditionstid
Box 81 351 03 Växjö	Kungsgatan 8	0470-560 100 E-post: MMD.vaxjo@dom.se	0470-560 125	måndag – fredag 08:00-12:00 13:00-16:30

**YRKANDEN M.M.**

Varta Batterier AB, fortsättningsvis Varta, har yrkat att mark- och miljödomstolen upphäver länsstyrelsens beslut, i andra hand att beslutet ändras så att föreläggandet ändras så att det inte omfattar utredning rörande förorening med klorerade ämnen. Varta har i tredje hand yrkat att tidpunkten för när utredningarna enligt punkterna 1 – 3 i föreläggandet ska ha inkommit till länsstyrelsen ändras till tio månader efter det att beslutet har vunnit laga kraft.

Vidare yrkar Varta att föreläggandet inte ska förenas med vite.

Varta har till stöd för sin talan anfört bland annat följande. Det saknas ett akut åtgärdsbehov. Det är därför inte nödvändigt att utföra de förelagda åtgärdsförebere- dande utredningarna vid denna tidpunkt. Enligt av WSP gjord riskbedömning finns ett åtgärdsbehov på fastigheten i första hand avseende byggnadsmaterial och i andra hand avseende marken. Riskbedömningen stannar dock inte där. Eftersom sannolikheten för oacceptabel exponering bedöms vara liten i nuvarande situation saknas ett omedelbart behov för efterbehandlingsåtgärder för byggnaderna och mark inom fabriksområdet i det korta perspektivet. Åtgärdsbehovet kan beaktas i samband med förnyad/förändrad markanvändning enligt riskbedömningen.

Om utredningen ska omfatta klorerade lösningsmedel så är den förelagda tidsplanen alldeles för kort knapp. Det går inte att utreda inom den tid som länsstyrelsen förelagt, utan Varta behöver i så fall ytterligare tid.

Blyet i marken föreligger förmodligen som blyoxid, en form som är synnerligen orörlig. Det skulle kräva avsevärda och osannolika förändringar av de geokemiska förhållandena - pH < 5- för att en signifikant lakning och upplösning av bly skulle ske. Föroreningen med kolväten är snarast att se som en given förutsättning. Det har inte påträffats någon större förekomst av klorerade kolväten. Det har heller inte gått att fastställa någon källa till föroreningen. De uppmätta halterna ligger långt under det tillämpliga riktvärdet, och innebär därmed ingen signifikant risk.

Länsstyrelsen i Kalmar län har i yttrande anfört bland annat följande. Det är inte länsstyrelsens avsikt att det aktuella föreläggandet ska omfatta klorerade kolväten. ”Bly och andra föroreningar som härstammar från batteritillverkningen” ska i stället läsas som bly och övriga föroreningar som har hittats på fastigheten och som uppenbart härstammar från batteritillverkningen (t.ex. andra metaller m.m.), dock inte klorerade kolväten. Länsstyrelsen vill också framhålla sin bedömning att det tvärt emot Vartas synpunkt finns ett omedelbart behov av efterbehandlingsåtgärder för byggnader och mark. Grunderna för länsstyrelsens bedömning återfinns i det överklagade beslutet. Länsstyrelsen anser också att det är av stor vikt att beslutet förenas med vite eftersom Varta och länsstyrelsen i första hand är oense om tidsperspektivet beträffande åtgärdsbehovet. Länsstyrelsen yrkar att mark- och miljödomstolen avslår överklagandet.

### DOMSKÄL

Mark- och miljödomstolen har i ett beslut den 3 oktober 2011 avslagit ett av Varta framställt yrkande om inhibition av länsstyrelsens beslut.

Enligt mark- och miljödomstolens uppfattning föranleder det Varta anfört i domstolen inte anledning till någon annan bedömning än den som länsstyrelsen redovisat i det överklagade beslutet. Vartas överklagande ska därför avslås. Dock bör tidpunkten för fullgörandet av förelagda åtgärder skäligen flyttas fram till den 15 mars 2012.

**HUR MAN ÖVERKLAGAR**, se bilaga 2 (DV427)

Överklagande senast den 9 januari 2012.

  
Jonny Boo

  
Magnus Björkhem

I domstolens avgörande har deltagit rådmannen Jonny Boo, ordförande, och tekniska rådet Magnus Björkhem.



Rek+mb

Varta Batteri AB  
c/o HS  
St. Eriksgatan 4, 5 tr  
112 39 STOCKHOLM

VÄXJÖ TINGSRÄTT  
Mark- och miljödomstolen  
Ink 2011-09-30  
Akt: 113842T/11  
Aktbil: 4 rot 4:1

## Föreläggande enligt miljöbalken om åtgärdsförberedande utredningar för den tidigare batterifabriken i Hultsfreds kommun

### Beslut

Länsstyrelsen förelägger Varta Batteri AB, org.nr. 556045-7656, med stöd av 26 kap 9, 14, 15, 22 och 26 §§ och med hänvisning till 10 kap 2, 4 och 8 §§ samt 2 kap 8 § miljöbalken samt 4 § lag om viten, att genomföra åtgärdsförberedande utredningar med avseende på bly och andra föroreningar som härstammar från batteritillverkningen, för fastigheten Träförädlingen 10 i Hultsfreds kommun. Dessa utredningar ska omfatta mark, grundvatten och byggnader samt installationer såsom dag- spill- och processvattenledningar inom fastigheten och skall innehålla följande:

1. Framtagande av en åtgärdsutredning i enlighet med kapitel 5 i Naturvårdsverkets rapport 5978, "Att välja efterbehandlingsåtgärd". Ett av åtgärdsalternativen som utreds ska motsvara efterbehandlingsåtgärder i linje med det sammanvägda platsspecifika riktvärdet för bly som har tagits fram i rapporten "Fördjupad riskbedömning", 2010-10-05, WSP Environmental.

Utredningen enligt punkt 1 i föreläggandet skall vara utförd och ha inkommit till Länsstyrelsen senast 2012-01-31. Underlåter bolaget detta förpliktas bolaget att utge ett vite på 80 000 kr. Har inte punkt 1 i föreläggandet uppfyllts 2012-01-31 gäller ett löpande vite om 32 000 kr för varje tvåmånadersperiod, räknat från 2012-01-31, tills den begärda utredningen har utförts och inkommit till Länsstyrelsen.

2. Framtagande av mätbara åtgärdsåtgärder i enlighet med kapitel 7 i Naturvårdsverkets rapport 5978, "Att välja efterbehandlingsåtgärd".

Utredningen enligt punkt 2 i föreläggandet skall vara utförd och ha inkommit till Länsstyrelsen senast 2012-01-31. Underlåter bolaget detta förpliktas bolaget att



utge ett vite på 50 000 kr. Har inte punkt 2 i föreläggandet uppfyllts 2012-01-31 gäller ett löpande vite om 20 000 kr för varje tvåmånadersperiod, räknat från 2012-01-31, tills den begärda utredningen har utförts och inkommit till Länsstyrelsen.

Detta beslut skall gälla med omedelbar verkan även om det överklagas.

### Övriga upplysningar

Ett förslag till riskvärdering med ledning av kapitel 6 i Naturvårdsverkets rapport 5978, "Att välja efterbehandlingsåtgärd" tas lämpligen fram av bolaget för att mätbara åtgärds mål ska kunna fastställas enligt föreläggandets punkt 2. Denna riskvärdering bör redovisas tillsammans med övriga utredningar. Riskvärderingen tas förslagsvis fram i samarbete med andra intressenter. Länsstyrelsen kan lämna synpunkter under utredningens gång.

De övergripande åtgärds målen som ska ligga till grund för de mätbara åtgärds målen bör lämpligen utvecklas utifrån de förslag som Länsstyrelsen och Varta AB diskuterade vid möte 2011-06-13, se under rubrik "Övergripande åtgärds mål" nedan.

### Bakgrund

På fastigheten Träförädlingen 10, Hultsfred, bedrevs batteritillverkning mellan åren 1952 och 1999. Sedan 1999 bedrivs ingen verksamhet på platsen i egentlig mening, dock är det interna reningsverket fortfarande i drift och tar emot en mindre del av det blyförorenade dagvatten som genereras på fastigheten. Föroreningar i form av främst bly och andra metaller samt klorerade kolväten har tidigare utretts och finns återgivet i nedanstående material.

Varta Batteri AB, org.nr. 556045-7656 har varit verksamhetsutövare på platsen sedan starten 1952 och fram till 1995. Bolaget har genomgått namnbyte flera gånger under denna tid och känns tidigare igen som Noack AB och Boliden Batteri AB. En annan verksamhetsutövare som kom in i bilden 1992 var VB Autobatteri AB. Bolaget är numera avslutat och fusionerat med Johnson Controls Autobatteri AB, org.nr. 556426-3985. Den tredje verksamhetsutövaren kom in i bilden 1995 och hette Hawker Batteri AB, numera Invensys Property Company AB med org.nr. 556398-0126. Ägare av fastigheten Träförädlingen 10 är enligt fastighetsdataregistret Invensys Property Company AB, org.nummer 556398-0126, Box 148, 577 23



Hultsfred (Inskr.dag 1997-11-06). Fastighetens areal uppgår till 110 000 m<sup>2</sup>. Fabriks- och kontorslokalerna upptar en yta av ca 26 000 m<sup>2</sup>.

Invensys Property Company AB bedriver för närvarande verksamhet på Träförädlingen 10 endast i form av drift av det interna reningsverket. Detta omhändertar en mindre del av det blyinnehållande dagvatten som fortfarande avleds från fastigheten till sjön Hulingen. Ingen produktion förekommer på fastigheten idag. Däremot planeras det för en avstyckning av den delen av fastigheten där batterifabrikens personalmatsal och andra personalutrymmen har funnits. Det finns en förfrågan om avstyckning av fastigheten som är insänd till Lantmäteriet.

1999-07-16 meddelade Länsstyrelsen Varta Batteri AB ett föreläggande med stöd av miljöbalken som överklagades av bolaget. Miljödomstolen upphävde Länsstyrelsens beslut och återförvisade målet till Länsstyrelsen för förnyad handläggning. Därefter meddelade Länsstyrelsen 2001-02-01 återigen Varta Batteri AB ett föreläggande med stöd av miljöbalken, att utreda föroreningars förekomst och utbredning på fastigheten Träförädlingen 10 m.fl. i Hultsfreds kommun, Kalmar län. Ärendet överklagades men Miljödomstolen ändrade Länsstyrelsens beslut om föreläggande endast på så sätt att föreläggandet skulle vara fullgjort senast den 1 maj 2002 istället för den 31 augusti 2001. I övrigt meddelade Miljödomstolen att Länsstyrelsens beslut skulle stå fast. Fram till 2007 skedde kompletteringar i ärendet och 2008-07-04 meddelade Länsstyrelsen Varta Batteri AB ett nytt föreläggande om att göra nya undersökningar och utredningar med anledning av den förekomst av klorerade kolväten som hade konstaterats för verksamhetsområdet och närliggande fastigheter, Dnr 575-7020-08. Ärendet överklagades till Miljödomstolen som i dom meddelad 2009-09-24, M 2112-08, slog fast att Varta Batteri AB skulle utföra de förelagda undersökningarna och utredningarna. Varta Batteri AB utförde under 2010 föreläggandet enligt Miljödomstolens dom.

Ett flertal rapporter har tagits fram av Varta Batteri AB med anledning av Länsstyrelsens olika förelägganden:

- Orienterande miljöteknisk markutredning, 2002-04-23, J&W Energi och Miljö
- Översiktlig miljöteknisk markundersökning, 2002-10-22, J&W Energi och Miljö
- Kompletterande miljöteknisk markundersökning, 2004-03-03, WSP Environmental



- Kontrollprogram för grundvatten – provtagningsomgång 1, 2005-04-14, WSP Environmental
- Utredning utsläpp till vatten från befintligt ledningsnät, 2005-04-14, WSP Environmental
- Kompletterande grundvattenundersökning, 2006-08-18, WSP Environmental
- Sammanfattande riskbedömning, 2007-02-07, WSP Environmental
- Kontrollprogram för grundvatten, provtagning oktober 2009, 2009-12-10, WSP Environmental
- Kontrollprogram för grundvatten, provtagning juli 2010, 2010-09-06, WSP Environmental
- Utredning om klorerade kolväten i grundvatten, 2010-09-10, WSP Environmental
- Fördjupad riskbedömning, 2010-10-05, WSP Environmental

2011-04-11 skickade Länsstyrelsen en bekräftelse till Varta Batteri AB om att de utredningar och den redovisning av dessa som bolaget har presenterat innebär att bolaget har fullgjort föreläggandepunkterna i miljödomen från 2009. 2011-05-26 skickades ett underlag från Länsstyrelsen inför Länsstyrelsens och Varta Batteri AB:s sammanträffande. 2011-06-01 inkom Varta Batteri AB i sin tur med ett förslag till agenda för mötet. Ett möte hölls därefter 2011-06-13 på Länsstyrelsen där bl.a. övergripande åtgärds mål diskuterades. 2011-07-07 kommunicerades ett förslag till föreläggande med Varta Batteri AB. Varta Batteri AB:s synpunkter på detta förslag inkom till Länsstyrelsen 2011-08-19. Länsstyrelsen har gått igenom de inkomna synpunkterna och beaktat dessa genom att göra smärre förändringar i texten i detta beslut jämfört med texten i det förslag som kommunicerades.

### **Övergripande åtgärds mål**

Övergripande åtgärds mål diskuterades med Varta Batteri AB och företagets konsult vid möte 2011-06-13. I huvudsak fanns en samsyn gällande förslag till övergripande åtgärds mål. Nedan anges Länsstyrelsens förslag:



1. Befintliga föroreningar på fastigheten ska inte hindra den nuvarande eller framtida användningen av Hultsfredsdelat som en grundvattenresurs.
2. Mark och byggnader ska kunna utnyttjas i enlighet med pågående markanvändning, dvs. mark avsedd för industriändamål, utan restriktioner.
3. Människor ska kunna arbeta och vistas på platsen utan att det medför några hälsorisker med avseende på föroreningar från mark, byggnadsmaterial eller inomhusluft.
4. Vattenburna föroreningar som härstammar från befintliga föroreningar på fastigheten ska inte belasta anslutande avlopps- och dagvattensystem med tillhörande recipienter i högre grad än vad som allmänt accepteras från industrianläggningar.

### Länsstyrelsens bedömning

Genom de undersökningar som tidigare redovisats av Varta Batteri AB anser Länsstyrelsen att det är klarlagt att marken och grundvattnet inom fastigheten Träförädlingen 10 och till viss del omkringliggande fastigheter i Hultsfreds kommun är förorenad efter den tidigare verksamheten vid batterifabriken. Föroreningshalterna av framförallt bly är på många ställen mycket höga och föroreningsmängden får betraktas som stor eller mycket stor. Länsstyrelsen bedömer att det finns risk för att dessa föroreningar kan medföra skada eller olägenhet för människors hälsa eller miljön om inte åtgärder vidtas.

Miljö kvalitetsmålet "Grundvatten av god kvalitet" som riksdagen beslutat om anger att grundvattnet skall ge en säker och hållbar dricksvattenförsörjning samt bidra till en god livsmiljö för växter och djur i sjöar och vattendrag. Varta Batteri AB:s före detta verksamhetsområde ligger på en mäktig isälvsformation, Hultsfredsdelat. Deltaformationen sträcker sig från Silverdalen i norr till sjön Hulingen i söder. Jordmäktigheterna överstiger 100 m centralt i magasinet. Det är Länsstyrelsens bedömning att grundvattenförekomsten i denna formation har påtaglig regional betydelse för dricksvattenförsörjningen då uttagsmöjligheterna för grundvatten gott och väl bedöms överstiga 125 l/s.

Under mötet som hölls mellan Varta Batteri AB och Länsstyrelsen 2011-06-13 presenterade bägge parter sin syn på den fördjupade riskbedömning, daterad 2010-10-05, som WSP Environmental har tagit fram på uppdrag av Varta. Nedan redogör Länsstyrelsen för sin bedömning av riskbedömningen, då synpunkterna bedöms vara viktiga med avseende på innehåll och omfattning på den begärda åtgärdsutredningen.





Lännsstyrelsens övergripande synpunkt på den fördjupade riskbedömningen är att det är en brist att den inte utgår ifrån att den pågående markanvändningen enligt detaljplan för området i dagsläget är mark för industriändamål. Området har dock inte kunnat användas för detta ändamål sedan 1999 då batteriverksamheten lades ner, på grund av riskerna med de kvarlämnade föroreningarna i mark och byggnader. I riskbedömningen sägs i stycket slutsatser, att åtgärdsbehovet kan beaktas i samband med förnyad/förändrad markanvändning. Lännsstyrelsens invändning är alltså att åtgärdsbehovet föreligger omedelbart för att området ska kunna användas för industriändamål. Att kunna använda området som mark för industriändamål, anser Lännsstyrelsen inte vara detsamma som förnyad/förändrad markanvändning, vilket riskbedömningen utgår ifrån. På grund av denna utgångspunkt i riskbedömningen underskattas risker när bedömningar görs. Lännsstyrelsen har i detta sammanhang en invändning mot det som sägs i tredje stycket på sidan 30 om att "På längre sikt måste dock byggmaterialen i de mest påverkade områdena ersättas och/eller kapslas in om byggnaden ska kunna återgå till produktiv användning." Enligt Lännsstyrelsens bedömning finns detta behov redan idag. Detta anknyter också till stycket om skyddsobjekt på sidan 20 och 21 där det felaktigt konstateras att det inte planeras för någon ny verksamhet i fabriken. Enligt Lännsstyrelsens uppgifter är både fastighetsägare och Hultsfreds kommun mycket angelägna om att fastigheten ska kunna användas igen och det finns även intressenter som vill starta ny verksamhet på platsen. Hindret för att detta skall kunna ske är områdets föroreningshalter och föroreningsmängd. Lännsstyrelsen anser att människor som vistas på platsen och i byggnader i och med dagligt arbete ska identifieras som skyddsobjekt, eftersom bedömningen bör utgå ifrån den pågående markanvändningen. Bedömningen av föroreningar i byggnadsmaterial och föroreningar i inomhusluft på sidan 22 blir också bristfällig liksom bedömningen av hälsorisker på sidan 23, på grund av att rapporten i sin helhet saknar utgångspunkten att människor skulle kunna vistas på platsen regelbundet med avseende på pågående markanvändning. Det noteras dock att WSP i beräkningen av det platsspecifika riktvärdet för bly, bilaga 1 riskvärderingsrapport, har tagit med vuxna som regelbundet verksamma på platsen. Sammanfattningsvis anser Lännsstyrelsen att det är bra att vuxna tas med i beräkningen av det platsspecifika riktvärdet för bly, men att resonemangen runt hälsorisker är bristfälligt utvecklade i riskbedömningen på grund av att markanvändning som industriområde ej ses som något aktuellt, trots att området är ett industriområde enligt plan och att det finns ett stort intresse för att använda området igen.

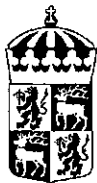


Hultsfredsdelat har i sin helhet ett områdesskydd enligt dricksvattendirektivet. På sidan 3 l under rubriken slutsatser, sägs följande i riskbedömningsrapporten: "Övriga föroreningar i grundvatten sprids i viss utsträckning mot sydost. Utspädning och avsaknad av närbelägna skyddsobjekt innebär dock att det även för dessa ämnen saknas förutsättningar för oacceptabel exponering". Länsstyrelsen vill påpeka att hela grundvattenförekomsten "Hultsfredsdelat" är ett skyddsobjekt, och samma slutsats kommer även WSP till på sidan 21 i samma riskbedömning. Slutsatsen på sidan 31 om avsaknaden av skyddsobjekt uppfattas därför som felaktig med tanke på att det är i/inom själva skyddsobjektet som spridning "i viss utsträckning" anges ske.

Redovisning av föroreningar i grundvatten saknas inte i rapporten men Länsstyrelsen bedömer att en slutsats beträffande det långsiktiga perspektivet gällande denna del saknas. Länsstyrelsens bedömning är att spridningen av bly från den f.d. batterifabriken riskerar att öka på sikt på grund av markens låga pH-värde i vissa delar av fastigheten. pH-värdet i grundvattnet ligger idag visserligen mellan 6-7. men på lång sikt riskerar det att sänkas i vissa områden på grund av markens låga pH. Detta skulle enligt Länsstyrelsens bedömning kunna leda till att bly blir mera lätttröligt och därmed kunna hota skyddsobjektet Hultsfredsdelat. Denna risk kan minskas genom att tillräckliga åtgärder vidtas på området i stort, men också vad gäller byggnader och underliggande mark och ledningsgravar etc.

Länsstyrelsen har också en avvikande mening när det gäller resonemanget om grundvattenuttag inom fastigheten för dricksvattenförsörjning, "då detta ej bedöms ske med hänsyn till att grundvattnet redan är förorenat av TCE och vattnet behöver därför ej skyddas särskilt mot förorening av bly". Länsstyrelsen tror att WSP kanske snarare motiverar sin konceptuella modell för framtagning av platsspecifika riktvärden i och med denna skrivning, men Länsstyrelsen vill påpeka att man trots de avvägningar man har gjort i modellen inte kan föra ett resonemang som går ut på att det är acceptabelt att blyföroreningar kvarlämnas eftersom det ändå finns andra föroreningar. Enligt miljökvalitetsnormerna för grundvatten ska istället åtgärder göras som bidrar till att miljökvalitetsnormerna uppfylls, eller för att minimera riskerna för vattenförekomster som har en riskbild i och med förorenande verksamheter i sin närhet.

Verksamhet har bedrivits på platsen fram till 1999, då verksamheten lades ned. Därefter har ingen motsvarande verksamhet bedrivits på platsen. För verksamheter som pågått efter den 1 juli 1969 är det i första hand verksamhetsutövaren som skall svara för att utföra eller bekosta de undersökningar/utredningar (och även



efterbehandlingsåtgärder) som bedöms som skäligen. I det aktuella området finns det flera ansvariga verksamhetsutövare, Varta Batteri AB, Johnson Controls Autobatteri AB och Invensys Property Company AB. Enligt förarbetena till miljöbalken ställs det inte något krav på att en verksamhetsutövare skall sökas före övriga verksamhetsutövare. Tillsynsmyndigheten är oförhindrad att söka först den ene och sedan den andre eller båda. Länsstyrelsen har valt att söka Varta Batteri AB eftersom bolaget har bedrivit verksamhet under längst tid. Bolaget är enligt Länsstyrelsens bedömning ansvarigt för att utföra och bekosta de utredningar och eventuella ytterligare undersökningar som behövs för att ta fram olika åtgärdsalternativ, ta fram mätbara åtgärdsåtgärdsalternativ samt föreslå åtgärdsalternativ där långsiktig riskreduktion står i fokus.

Länsstyrelsen anser att det är av yttersta vikt att utredningarna sker så snabbt som möjligt för att avhjälpandeåtgärder ska kunna påbörjas inom området. Föreläggandet bör därför förenas med verkställighetsförordnande. Det har gått 12 år sedan verksamheten lades ner på fastigheten och Länsstyrelsen anser att ett tydligt åtgärdsbehov föreligger. Varta Batteri AB har senast 2011-08-19 meddelat att de inte delar Länsstyrelsens bedömning av åtgärdsbehovet för fastigheten och således motsätter sig Länsstyrelsens förslag helt. Länsstyrelsen anser därför att föreläggandet bör förenas med vite.

Länsstyrelsen kommer att utreda eventuellt ansvar för andra verksamhetsutövare inför ett beslut om åtgärder.

### **Gällande bestämmelser**

Länsstyrelsen har beslutat om detta föreläggande med stöd av bestämmelserna i 2 kap 8 §, 10 kap 2, 4 och 8 §§ samt 26 kap 9, 14, 15, 22 och 26 §§ miljöbalken ((1998:808) med tillhörande lag om ändring i miljöbalken (2007:660)) samt 4 § lag om viten (1985:206). Av dessa bestämmelser framgår bl.a. följande:

Miljöbalken:

2 kap 8 § - Alla som bedrivit en verksamhet eller vidtagit en åtgärd som medfört skada eller olägenhet för miljön ansvarar till dess skadan eller olägenheten har upphört för att denna avhjälpas i den omfattning det kan anses skäligt enligt 10 kap.



10 kap 2 § - Ansvarig för efterbehandling av sådana områden, byggnader eller anläggningar som anges i 1 § är den som bedriver eller har bedrivit en verksamhet eller vidtagit en åtgärd som har bidragit till föroreningen (verksamhetsutövare).

10 kap 4 § - Efterbehandlingsansvaret innebär att den ansvarige i skälig omfattning skall utföra eller bekosta de efterbehandlingsåtgärder som på grund av föroreningar behövs för att förebygga, hindra eller motverka att skada eller olägenhet uppstår för människors hälsa eller miljön. När ansvarets omfattning skall bestämmas skall det beaktas hur lång tid som har förflutit sedan föroreningarna ägt rum, vilken skyldighet den ansvarige hade att förhindra framtida skadeverkningar och omständigheterna i övrigt. Om en verksamhetsutövare visar att han bidragit till föroreningen endast i begränsad mån, skall även detta beaktas vid bedömningen av ansvarets omfattning. Preskriptionslagen (1981:130) är inte tillämplig på efterbehandlingsansvar.

10 kap 8 § - I frågor om ansvar för kostnader att utreda föroreningar inom ett sådant mark- eller vattenområde eller en sådan byggnad eller anläggning som avses i 1 § tillämpas 2-4 samt 6 och 7 §§.

26 kap 9 § - En tillsynsmyndighet får meddela de förelägganden och förbud som behövs i ett enskilt fall för att denna balk samt föreskrifter, domar och andra beslut som har meddelats med stöd av balken skall efterlevas.

26 kap 14 § - Beslut om förelägganden eller förbud får förenas med vite.

26 kap 15 § - Om underrättelse till inskrivningsmyndigheten och dess rättsverkningar.

26 kap 22 § - Den som bedriver verksamhet eller vidtar en åtgärd som kan befaras medföra olägenheter för människors hälsa eller miljön eller den som annars är skyldig att avhjälpa olägenhet från sådan verksamhet är skyldig att även i andra fall än som avses i 14 kap 7 § utföra sådana undersökningar av verksamheten och dess verkningar som behövs för tillsynen.

26 kap 26 § - En tillsynsmyndighet får bestämma att dess beslut skall gälla omedelbart även om det överklagas.

Lag om viten:

4 § Om det är lämpligt med hänsyn till omständigheterna, får vite föreläggas som löpande vite.



### Hur man överklagar

Detta beslut kan överklagas till Mark- och Miljödomstolen, Växjö Tingsrätt, se bilaga.

TH  
I detta ärende har beslut fattats av tillförordnad landshövding Anne-Li Fiskesjö efter föredragning av miljöhandläggare Åsa Axheden. I beslutet har även chefen för Miljöenheten Johan Wendell, miljövårdsdirektör Tommy Hammar samt länsjurist Zeinab Fazli deltagit.

  
Anne-Li Fiskesjö

  
Åsa Axheden

### Bilaga

Hur man överklagar

### Kopia

Invensys Property Company AB, Box 148, 577 23 Hultsfred  
Johnson Controls Autobatteri AB, Box 613, 169 26 Solna  
KGM AB, Box 134, 577 23 Hultsfred  
Kommunstyrelsen, Hultsfreds kommun  
Miljö- och Byggnadsnämnden, Hultsfreds kommun  
Lantmäteriet, Division Inskrivning, Box 39, 575 21 Eksjö  
Miljöenheten Lars Engström

## Hur man överklagar - dom i mål som har överklagats till mark- och miljödomstolen

**Den som vill överklaga mark- och miljödomstolens dom ska göra detta skriftligen. Skrivelsen ska skickas eller lämnas till mark- och miljödomstolen. Överklagandet prövas av Mark- och miljööverdomstolen vid Svea hovrätt.**

Överklagandet ska ha kommit in till mark- och miljödomstolen inom tre veckor från domens datum. Sista dagen för överklagande finns angiven på sista sidan i domen.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i Mark- och miljööverdomstolen fordras att prövningstillstånd meddelas. Mark- och miljööverdomstolen lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som mark- och miljödomstolen har kommit till,
2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som mark- och miljödomstolen har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står mark- och miljödomstolens avgörande fast.

Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till Mark- och miljööverdomstolen varför klaganden anser att prövningstillstånd bör meddelas.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla uppgifter om

1. den dom som överklagas med angivande av mark- och miljödomstolens namn, datum för domen samt målnummer,
2. den ändring av mark- och miljödomstolens dom som klaganden vill få till stånd,
3. grunderna (skälen) för överklagandet,
4. de omständigheter som åberopas till stöd för att prövningstillstånd ska meddelas, samt
5. de bevis som åberopas och vad som ska styrkas med varje bevis.

Skriftliga bevis som inte lagts fram tidigare ska ges in samtidigt med överklagandet.

Till överklagandet ska bifogas lika många kopior av skrivelsen som det finns motparter i målet. Har inte klaganden bifogat tillräckligt antal kopior, framställs de kopior som behövs på klagandens bekostnad.

Ytterligare upplysningar lämnas av mark- och miljödomstolen. Adress och telefonnummer finns på första sidan av domen.